

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AJ3138



---

RU    **Руководство пользователя**

---

**PHILIPS**

# 1 Важная информация!

---

## Техника безопасности

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2 Сохраните данные инструкции.
- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.
- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- 12 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 13 При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- 14 Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- 15 Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- 16 Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- 17 Если шнур питания или **ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА** используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



## Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

---

## Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### **Информация о влиянии на окружающую среду**

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



Be responsible  
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

## 2 Радиочасы

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Введение

С помощью этих радиочасов вы сможете:

- слушать радиопередачи в диапазоне FM;
- следить за временем;
- просыпаться под звуки мелодии, радиостанции или звукозаписи;
- устанавливать два будильника на различное время.

---

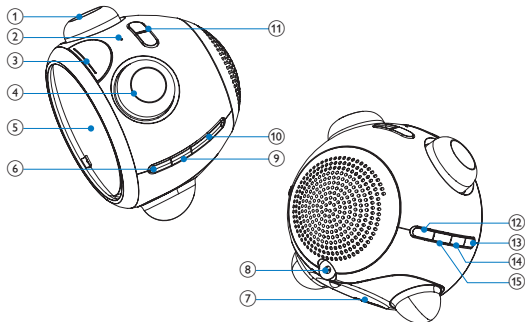
### Комплект поставки

Проверьте комплектацию изделия.

- Основное устройство x 1
- Адаптер питания переменного тока x 1
- Декоративное кольцо x 1

- Клапаны x 2
- Руководство пользователя x 1
- Краткое руководство пользователя x 1

## Описание основного устройства



- 1 volume**
  - Регулировка громкости.
- 2 mic**
  - Встроенный микрофон.
- 3 repeat alarm/brightness control**
  - Повтор сигнала будильника.
  - Настройка яркости дисплея.
- 4 tuning**
  - Настройка радиостанции.
- 5 Дисплей**

- ⑥ **radio**
  - Включение/выключение радио.
- ⑦ **Отделение для батарей**  
Антенна (внутри отделения для батарей)
- ⑧ **Разъем AC IN**
- ⑨ **set/scan**
  - Установка часов.
  - Поиск радиостанций.
  - Программирование радиостанций.
- ⑩ **+/-**
  - Настройка радиостанции.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
  - Настройка времени.
  - Выбор формата отображения времени.
- ⑪ **⌚ / ⌚**
  - Установка будильника.
  - Просмотр времени включения будильника.
  - Включение/выключение будильника.
- ⑫ **rec/play**
  - Запись звукового фрагмента.
  - Воспроизведение записи.
- ⑬ **display**
  - Отображение информации.
- ⑭ **nap**
  - Выбор таймера сна.
- ⑮ **sleep**
  - Установка таймера отключения.

## 3 Начало работы

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Укажите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

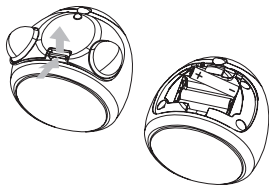
## Установка батарей



### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- Риск повреждения изделия! Извлеките батарею, если радиочасы не используются в течение продолжительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому утилизируйте их в соответствии с правилами.

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Установите 3 батарейки типа ААА (не входят в комплект), соблюдая указанную полярность (+/-).  
↳ Экран загорится на 5 секунд.
- 3 Закройте отделение для батарей.





## Совет

- При питании от батарей экран будет загораться на 5 секунд после каждой операции.

# Подключение питания

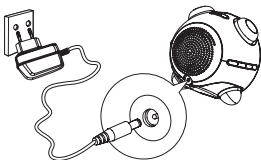


## Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

### 1 Подключите шнур питания к:

- разъему AC IN на задней панели основного устройства;
- розетке электросети.



---

## Настройка времени и даты

- 1 В режиме часов нажмите и удерживайте кнопку **set/scan**.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 2 Нажмите **+/-**, чтобы установить значение часа.
- 3 Нажмите **set/scan** для подтверждения.
- 4 Повторите шаги 2-3 для установки значения минут.
- 5 Повторите шаги 2-3 для выбора 12- или 24-часового формата.
- 6 Повторите шаги 2-3 для установки года.
- 7 Повторите шаги 2-3 для установки даты.
- 8 Повторите шаги 2-3 для установки режима отображения месяца-даты.

## 4 Прослушивание радио

---

### Настройка радиостанции

- 1 Нажмите **radio**, чтобы включить радио.
- 2 Поверните **tuning** по часовой или против часовой стрелки, чтобы настроить частоту радиостанции.

---

### Автоматическое программирование радиостанций



#### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Нажимайте **radio**, чтобы включить радио.
- 2 Нажмите и удерживайте **set/scan** в течение двух секунд.
  - ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
  - ↳ Автоматически включается первая из запрограммированных радиостанций.

---

## Программирование радиостанций вручную



### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 радиостанций.

- 1 Нажимайте **radio**, чтобы включить радио.
- 2 Поверните **tuning** по часовой или против часовой стрелки, чтобы настроить частоту радиостанции.
- 3 Нажмите **set/scan**.
  - ↳ Начнет мигать номер радиостанции.
- 4 Нажимайте **+/-** для выбора номера, под которым будет сохранена радиостанция.
- 5 Нажмите **set/scan** для подтверждения.
- 6 Повторите вышеперечисленные шаги для сохранения других станций.



### Совет





- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

## Выбор сохраненной радиостанции

- 1 Нажмите **radio**, чтобы включить радио.
- 2 Нажмите **+/-**, чтобы выбрать радиостанцию.

## 5 Установка времени включения будильника

Можно установить два будильника на разное время. В качестве сигнала будильника можно выбрать мелодию, радио FM, записанный звуковой фрагмент.

- 1 Убедитесь в правильности установки часов.
- 2 Нажмите кнопку  / .  
↳ Отобразится  или .
- 3 Нажмите **set/scan**.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 4 Нажмите **+/-**, чтобы установить значение часов.
- 5 Нажмите **set/scan** для подтверждения.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 6 Повторите шаги 3-5 для настройки значения минут.
- 7 Повторите шаги 3-5 для установки срабатывания сигнала в течение всей недели, по будним или выходным дням.
- 8 Повторите шаги 3-5, чтобы выбрать источник сигнала: мелодию, радиостанцию или звуковой фрагмент.  
↳ В установленное время устройство включится автоматически, прозвучит мелодия, радиостанция или выбранный звуковой фрагмент.



## Совет

- Для настройки будильника можно также нажать и удерживать кнопку / .
- Функция “Мягкое пробуждение” доступна только в том случае, если в качестве сигнала будильника выбран звуковой сигнал/ радио.
- Чтобы отрегулировать уровень громкости радио, сначала необходимо выйти из режима будильника.

---

## Включение и выключение будильника



### Примечание

- Убедитесь, что значения сигналов будильников заданы.

- 1 Нажимайте или , чтобы включить или выключить будильник.
  - ↳ Если будильник включен, на дисплее появится символ или .
  - ↳ Если будильник выключен, символ или исчезнет.

---

## Повтор сигнала будильника

- 1 Во время звучания сигнала будильника нажмите **repeat alarm/brightness control**.
  - ↳ Сигнал будильника снова прозвучит через несколько минут.



- Можно снова нажать **repeat alarm/brightness control**, чтобы настроить интервал повторного срабатывания будильника (5, 10, 15, 20, 25 или 30 минут).

---

## Выключение сигнала будильника

- 1 При срабатывании сигнала будильника нажмите или соответственно.
  - ↳ Будильник выключится, однако настройки будут сохранены.

---

## Просмотр настроек будильника

- 1 Нажмите / или **display**.

## 6 Другие возможности

---

### Установка таймера отключения

Можно активировать автоматическое отключение радиоприемника по истечении заданного промежутка времени.

- 1 Нажимайте кнопку **sleep** для выбора времени (в минутах).
  - ↳ Устройство автоматически выключится по истечении заданного промежутка времени.

Для отмены таймера отключения выполните следующие действия.

- 1 Нажимайте **sleep** до тех пор, пока на экране не появится индикация **[OFF]** (Откл.) или нажмите **radio**.

- ↳ **zZ** отображается при активированном таймере отключения и исчезает, когда таймер выключен.

---

## Установка таймера сна

- 1 Нажимайте **пар** для выбора значения таймера сна (в минутах).
  - ↳ Будильник сработает через заданный промежуток времени.

Для отмены таймера сна выполните следующие действия.

- 1 Нажимайте кнопку **пар** до появления индикации [OFF] (откл.).


---

## Запись звукового фрагмента



### Примечание

- Максимальная длина записи — 8 секунд.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку **rec/play** во время процесса записи.
  - ↳ Отобразится индикация [● REC].
  - ↳ После окончания записи отобразится индикация .



### Совет

- Держите источник звука около **mic** в верхней части устройства.
- Для воспроизведения записи нажмите **rec/play**.
  - ↳ Отобразится сообщение  .

---

## Регулировка уровня громкости

- 1 Чтобы увеличить/уменьшить уровень громкости, поворачивайте **volume**.
- 

## Настройка яркости дисплея

- 1 Чтобы включить/отключить подсветку дисплея, нажимайте **repeat alarm/brightness control**.
- 

## Включение мигания подсветки

- 1 Нажмите и удерживайте **repeat alarm/brightness control** в течение 5 секунд.
  - ↳ Подсветка начнет мигать.
  - ↳ При следующем срабатывании будильника подсветка будет мигать в течение 3 минут.

## Отключение мигания подсветки

- 1 Нажмите и удерживайте **repeat alarm/brightness control** в течение 5 секунд.
- 

## Замена декоративного кольца и клапанов

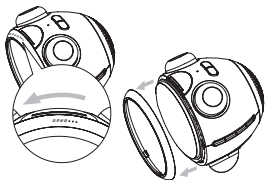


### Примечание

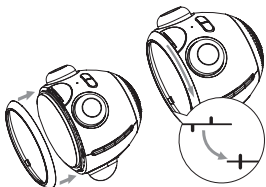
- Можно заменить декоративное кольцо и клапаны на устройстве дополнительными деталями, входящими в комплект.

## Замена декоративного кольца

- 1 Поверните кольцо против часовой стрелки.  
↳ Теперь кольцо можно снять с основного устройства.



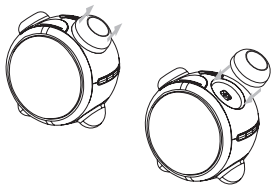
- 2 Установите новое кольцо на основное устройство.



- 3 Поверните кольцо по часовой стрелке.  
↳ Кольцо установлено.

## Замена клапанов

- 1 Извлеките старые клапаны из разъемов, потянув за них.
- 2 Установите новые клапаны в разъемы.



## 7 Сведения об изделии



### Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

---

## Характеристики

---

### Радио (FM)

---

Частотный диапазон 87,5 - 108 МГц

---

Шкала настройки 50 кГц

---

Чувствительность <22 дБ

— Моно, соотношение сигнал/шум  
26 дБ

---

Селективность поиска >28 дБ

---

Общее искажение гармоник	<3 %
Соотношение сигнал/шум	>50 дБ

## Общая информация

Питание	- Перемен. ток: модель: AC39735T На входе: 220 - 230 В~, 50 Гц, 0,02 А На выходе: 5 В~, 0,18 А - Постоянный ток: 3 батарейки типа ААА
---------	--

Энергопотребление во время работы	2 Вт
-----------------------------------	------

Энергопотребление в режиме ожидания	<0,5 Вт
-------------------------------------	---------

Размеры - Основное устройство (Ш x В x Г)	102 x 102 x 102 мм
---	--------------------

Вес	
- С упаковкой	0,6 кг
- Основное устройство	0,3 кг

## 8 Устранение неисправностей



### Внимание

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### **Отсутствует питание**

- Убедитесь, что сетевой шнур плотно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки элементов питания.

### **Нет звука**

- Настройте громкость.

### **Система не реагирует**

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.

### **Плохой прием радиосигнала**

- Увеличьте расстояние между устройством и телевизором или видеомаягнитофоном.
- Полностью выдвиньте антенну.
- Подключите наружную антенну.

### **Таймер не работает**

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

### **Настройки часов/таймера удалены**

- Произошел сбой электропитания или сетевой шнур был отсоединен.
- Сбросьте настройки часов/таймера.



En Peru Importado por: Philips Peruana S.A.

Av. Larco 1301 Piso 4 Lima – Peru

RUC 20100102090

En Chile Importado por : Philips Chilena S.A.

Av. Sta. Maria, 0760 - Providencia - Santiago, RUT 90.761.000-4

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AJ3138\_12\_UM\_V7.0

